PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
OBUWIA BEZPIECZNEGO
MODEL: 82-178

1. Zastosowanie:
Obuwie bezpieczne posiadające cechy ochronne przeznaczone są do ochrony stóp użytkownika przed urazami mogącymi powstać podczas wypadków. Obuwie wyposażone jest w podnosek zapewniający ochronę przed uderzeniami z energią równą 200J oraz przed ściskaniem równym co najmniej 15kN.

2. Sposób użytkowania:
Obuwie należy dopasować w dniu zakupu, nieprawidłowo dopasowane ulega deformacji. Nie stosować środków przyspieszających dopasowanie kształtu obuwia do stopy gdyż środki te mogą zmienić właściwości obuwia oraz zmniejszyć stopień ochrony. Obuwie sznurowane należy wsuwać i zsuwać w stanie rozsznurowanym. Podczas użytkowania obuwia bezpiecznego należy unikać jego przemoczenia. W przypadku przemoczenia obuwie należy wysuszyć w temperaturze pokojowej, a następnie poddać konserwacji. Obuwie należy regularnie poddawać czyszczeniu i konserwacji za pomocą środków przeznaczonych do tego celu.

Obuwie antyelektrostatyczne:
„Zaleca się, aby obuwie antyelektrostatyczne było stosowane wtedy, gdy zachodzi konieczność zmniejszenia możliwości naładowania elektrostatycznego, poprzez odprowadzenie ładunków elektrostatycznych tak, aby wykluczyć niebezpieczeństwo zapłonu od iskry, np. palnych substancji i par, oraz gdy nie jest całkowicie wykluczone ryzyko porażenia elektrycznego spowodowanego przez urządzenia elektryczne lub elementy znajdujące się pod napięciem. Zaleca się jednak zwrócenie uwagi na to, że obuwie antyelektrostatyczne nie może zapewnić wystarczającej ochrony przed porażeniem elektrycznym, gdyż wprowadza jedynie rezystancję pomiędzy stopą a podłogą. Jeśli niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego nie zostało całkowicie wyeliminowane, niezbędne są dalsze środki w celu uniknięcia ryzyka. Zaleca się, aby takie środki oraz wymienione niżej badania były częścią programu zapobiegania wypadkom na stanowisku pracy.

Zaleca się, aby zgodnie z doświadczeniami rezystancja elektryczna wyrobu zapewniająca pożądany efekt antyelektrostatyczny w okresie użytkowania była niższa niż 1 000 MΩ. Dla nowego wyrobu dolną granicą rezystancji określono na poziomie 100kΩ, aby zapewnić w ograniczonej ochronę przed niebezpiecznym porażeniem elektrycznym lub przed zapłonem w sytuacji uszkodzenia urządzenia elektrycznego pracującego przy napięciu do 250V. Jednak użytkownicy powinni być świadomi tego, że w określonych warunkach obuwie może nie stanowić dostatecznej ochrony i dla ochrony użytkownika powinny być zawsze podjęte dodatkowe środki ostrożności.

Rezystancja elektryczna tego typu obuwia może ulec znacznym zmianom w wyniku zginania, zanieczyszczenia lub pod wpływem wilgoci. Obuwie to nie będzie spełniało swojej założonej funkcji podczas użytkowania w warunkach mokrych. Jest więc niezbędne dążenie do tego, aby obuwie spełniało swoją założoną funkcję odprowadzania ładunków i zapewniało ochronę przez cały czas eksploatacji. Zaleca się użytkownikom ustalenie wewnątrzzakładowych badań rezystancji elektrycznej i prowadzenie ich w regularnych i częstych odstępach czasu.

Obuwie klasyfikacji I może absorbować wilgoć, jeśli jest noszone przez długi czas, a w wilgotnych i mokrych warunkach może stać się obuwiem przewodzącym.

Jeśli obuwie jest używane w warunkach, w których materiał podeszwowy ulega zanieczyszczeniu, zaleca się, aby użytkownik zawsze sprawdzał właściwości elektryczne obuwia przed wejściem w obszar niebezpieczny. Zaleca się, aby w miejscach, gdzie używane jest obuwie antyelektrostatyczne, rezystancja podłoża nie była w stanie zniwelować ochrony zapewnianej przez obuwie.

Zaleca się, aby w czasie użytkowania obuwia żadne elementy izolujące, z wyjątkiem dzianiwych wyrobów pończoszniczych, nie były umieszczane pomiędzy pod podeszwą obuwia i stopą użytkownika. Jeśli jakakolwiek wkładka jest umieszczana pomiędzy podeszwą i stopą, zaleca się sprawdzanie właściwości elektrycznych układu obuwie/wkładka."

3. Skład materiałowy:

Cholewka	Wyściółka i wkładka	Podeszwa
Materiał tekstylny	Materiał tekstylny	EVA + Guma

4. Czyszczenie i Konserwacja:
Obuwie należy regularnie konserwować w środkach przeznaczonych do konserwacji obuwia z uwzględnieniem zaleceń producenta dotyczących rodzaju materiału, z którego wykonany jest but. Wilgotne obuwie należy suszyć w temperaturze pokojowej, z dala od źródeł ciepła.
•Materiał tekstylny: Po zakończonej pracy, wierzchnią warstwę zabrudzonego obuwia oczyścić przy użyciu wilgotnej szmatki namoczonej w wodzie z mydlinami, nie stosować rozpuszczalników naturalnych.
•Skóra: obuwia skórzanego nie należy prać, ponieważ pranie pozbawia skórę elastyczności . powoduje jej pękanie i odbarwienia.

5. Warunki transportowania, przechowywania i utylizacji:
Produktu podczas transportu i składowania nie wolno przygniatać innymi ciężkimi produktami czy materiałami, gdyż grozi to uszkodzeniem produktu.
Obuwie należy przechowywać w opakowaniach kartonowych, w pomieszczeniach zamkniętych, zabezpieczonych przed zamoczeniem, przewiewnych, suchych, z dala od środków chemicznych i źródeł ciepła. Temperatura pomieszczeń magazynowych powinna wynosić od 5°C do 24°C.
Produkt nie wymaga utylizacji.

Okres trwałości:
Okres trwałości wynosi 5 lat od daty produkcji. Data produkcji tłoczona na podeszwie.

6. Opakowanie
Opakowanie kartonowe. Opakowanie zawiera jedną parę obuwia w określonym rozmiarze, owijkę/ flizelina zabezpieczającą, absorber wilgoci, instrukcja użytkowania.
Na opakowaniu znajduje się: nazwa i dane kontaktowe producenta; typ, model, klasa, rozmiar.

7. Dodatkowe oznaczenia:
Na wyrobie znajdują się następujące oznaczenia:

20xx/xx	rok produkcji
NEO Tools	Znak firmowy producenta
82-178	oznaczenie producenta
EU: 39-47	rozmiar buta
CE	wyrób został poddany ocenie zgodności i spełnia standardy obowiązujące na terenie Unii Europejskiej
EN ISO 20345:2022	wyrób spełnia wszystkie wymagania normy EN ISO 20345:2022

Właściwości obuwia:
S1 - podnosek zapewniający ochronę przed uderzeniami z energią równą 200J; zabudowana pięta; właściwości antyelektrostatyczne; absorbcja energii w części piętowej według klasyfikacji obuwia bezpiecznego wg normy EN ISO 20345
SR – Odporność na poślizg (posadzka z płytek ceramicznych z gliceryną)
ESD – ochrona przed wyładowaniami elektrostatycznymi

Informacje dodatkowe:
Produkt wykonano zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz uchylenia dyrektywy Rady 89/686/EWG.

Deklaracja zgodności:
https://bit.ly/3lBauVO

8. Wyprodukowano dla:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Jednostka notyfikowana:
0075 CTC; Parc Sc. T. Garn. – 4, rue Herm. Frenkel 69367 Lyon Cedex 07; France

GB INSTRUCTION MANUAL
SAFETY FOOTWEAR
MODEL: 82-178

1. Application:
Safety footwear with protective features is designed to protect the wearer's feet against injury that may occur during accidents. The footwear is equipped with a toecap providing protection against shocks with an energy equal to 200J and against compression equal to at least 15kN.

2. Method of use:
Footwear should be fitted on the day of purchase, incorrectly fitted footwear will deform. Do not use agents which speed up the shaping of the footwear to the foot as these agents may change the properties of the footwear and reduce the degree of protection. Lace-up shoes should be slipped on and off.
when laced up. When using safety footwear, avoid getting it wet. If wet, footwear must be dried at room temperature and then serviced. Footwear should be cleaned and maintained regularly using products designed for this purpose.

Anti-static footwear:
"It is recommended that anti-electrostatic footwear should be used when it is necessary to reduce the possibility of electrostatic charge, by dissipating electrostatic charge so as to exclude the danger of ignition from sparks, e.g. flammable substances and vapours, and when the risk of electric shock from electrical equipment or live parts is not completely excluded. However, it is recommended to note that anti-electrostatic footwear cannot provide sufficient protection against electric shock, as it only introduces some electrical resistance between the foot and the ground. If the risk of electric shock is not completely eliminated, further measures are necessary to avoid the risk. It is recommended that such measures and the tests listed below be part of a workplace accident prevention programme.

It is recommended that, according to experience, the electrical resistance of the product to ensure the desired anti-electrostatic effect over its lifetime should be below 1,000 MΩ. For a new product, the lower limit of electrical resistance has been set at 100kΩ in order to provide limited protection against dangerous electric shock or against ignition in the event of damage to an electrical device operating at up to 250V. However, users should be aware that under certain conditions
footwear may not provide sufficient protection and additional precautions should always be taken to protect the wearer.
The electrical resistance of this type of footwear can change significantly
as a result of bending, contamination or when exposed to moisture. Such footwear will not perform its intended function when used in wet conditions. It is therefore essential to ensure that footwear performs its intended function of dissipating charge and providing protection throughout its life. It is recommended that users establish in-house electrical resistance tests and conduct them at regular and frequent intervals.

Classification I footwear can absorb moisture if worn for long periods of time, and in damp and wet conditions can become conductive footwear.

If footwear is used in conditions where the sole material becomes contaminated, it is recommended that the user always checks the electrical properties of the footwear before entering the hazardous area. It is recommended that in areas where anti-electrostatic footwear is used, the resistance of the ground should not be able to negate the protection provided by the footwear.

It is recommended that when footwear is in use, no insulating elements, with the exception of knitted hosiery, should be placed between the sole of the footwear and the wearer's foot. If any insole is placed between the sole and the foot, it is recommended that the electrical properties of the footwear/insole system are checked."

3. Material composition:

Upper	Lining and insole	Sole
Textile material	Textile material	EVA + Rubber

4. Cleaning and maintenance:
Footwear should be maintained regularly in shoe care products taking into account the manufacturer's recommendations for the type of shoe material. Moist footwear should be dried at room temperature, away from heat sources.
-Textile material: After finishing work, clean the top layer of soiled shoes with a damp cloth soaked in soapy water, do not use natural solvents.
- Leather: leather shoes should not be washed as washing removes the leather's elasticity. It causes it to crack and discolor.

5. Storage, transport and disposal conditions:
The product must not be crushed by other heavier products or materials during transport and storage, as this may damage the product.
Footwear should be stored in cardboard packaging,
indoors, protected from getting wet, ventilated, dry, away from chemicals and heat sources. The temperature of the storage rooms should be between 5°C and 24°C.
The product does not need to be disposed of.

Shelf life:
Shelf life is 5 years from date of manufacture. Date of manufacture stamped on the sole.

6. Packaging:
Cardboard packaging. The package contains one pair of shoes in the specified size, protective wrapping/ fleece, moisture absorber, instructions for use.
The packaging shows: name and contact details of the manufacturer; type, model, class, size.

7. Additional markings:
The product is marked with the following symbols:

20xx/xx	year of production
NEO Tools	Manufacturer's trademark
82-178	Manufacturer's designation
EU: 39-47	shoe size
CE	the product has been evaluated for compliance and conforms to requirements of the European Union standards
EN ISO 20345:2022	the product meets all the requirements of standard EN ISO 20345:2022

Footwear properties:
S1 – toe cap providing protection against impacts with energy of 200J; enclosed heel; antistatic properties; energy absorption in the heel area according to the classification of safety footwear according to EN ISO 20345
SR – Slip resistance (ceramic tile floor with glycerin)
ESD – protection against electrostatic discharge

Additional information:
The product is manufactured in compliance with the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2016 on personal protective equipment and repealing Council Directive 89/686/EEC.

Declaration of Conformity:
https://bit.ly/3lBauVO

8. Manufactured for:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Notified body:
0075 CTC; Parc Sc. T. Garn. – 4, rue Herm. Frenkel 69367 Lyon Cedex 07; France

UA ІНСТРУКЦІЯ ІЗ ЗАСТОСУВАННЯ
ЗАХИСНЕ ВЗУТТЯ
МОДЕЛЬ: 82-178

1. Заявка:
Захисне взуття із захисними властивостями призначене для захисту ніг користувача від травм, які можуть виникнути під час нещасних випадків. Взуття оснащене носком, що забезпечує захист від ударів з енергією до 200 Дж і від стиснення з силою не менше 15 кН.

2. Спосіб застосування:
Взуття слід приміряти в день покупки, неправильно підібране взуття буде деформуватися. Не використовуйте засоби, що прискорюють припасування взуття до ноги, оскільки вони можуть змінити властивості взуття і знизити ступінь захисту. Взуття зі шнурівкою слід взувати і роззувати при зашнурованому. Використовуючи захисне взуття, уникайте його намокання. Якщо воно намокло, його необхідно висушити при кімнатній температурі, а потім обробити. Взуття слід регулярно чистити та доглядати за ним, використовуючи призначені для цього засоби.

Антистатичне взуття:
"Рекомендується використовувати антиелектростатичне взуття, коли необхідно зменшити можливість виникнення електростатичного заряду, розсіюючи електростатичний заряд так, щоб виключити небезпеку займання від іскор, наприклад, легкозаймистих речовин і парів, і коли ризик ураження електричним струмом від електричного обладнання або струмоведучих частин не виключений повністю. Однак рекомендується звернути увагу на те, що антиелектростатичне взуття не може забезпечити достатній захист від ураження електричним струмом, оскільки воно лише створює певний електричний опір між стопою і землею. Якщо ризик ураження електричним струмом повністю не виключений, необхідно вжити додаткових заходів для його уникнення. Рекомендується, щоб такі заходи та перелічені нижче випробування були частиною програми запобігання нещасним випадкам на робочому місці.

Згідно з досвідом, рекомендується, щоб електричний опір виробу для забезпечення бажаного антиелектростатичного ефекту протягом усього терміну служби був нижче 1 000 МОм. Для нового виробу нижня межа електричного опору була встановлена на рівні 100 кОм, щоб забезпечити обмежений захист від небезпечного ураження електричним струмом або від займання в разі пошкодження електричного пристрою, що працює під напругою до 250 В. Однак користувачі повинні знати, що за певних умов
взуття може не забезпечувати достатнього захисту, тому завжди слід вживати додаткових заходів для захисту користувача.
Електричний опір цього типу взуття може значно змінюватися
внаслідок згинання, забруднення або під впливом вологи. Таке взуття не буде виконувати свою функцію при використанні у вологих умовах. Тому важливо переконатися, що взуття виконує свою функцію розсіювання заряду та захисту протягом усього терміну служби. Рекомендується, щоб користувачі проводили внутрішні випробування на електричний опір і регулярно та часто їх проводили.

Взуття класу I може вбирати вологу при тривалому носінні, а в сирих і вологих умовах може стати струмопровідним взуттям.

Якщо взуття використовується в умовах, коли матеріал підошви забруднюється, рекомендується, щоб користувач завжди перевіряв електричні властивості взуття перед входом у небезпечну зону. Рекомендується, щоб у місцях, де використовується антиелектростатичне взуття, опір заземлення не міг звести нанівець захист, що забезпечується взуттям.

Рекомендується, щоб під час використання взуття між підошвою взуття та стопою користувача не було жодних ізоляційних елементів, за винятком трикотажних панчішно-шкарпеткових виробів. Якщо між підошвою і стопою розміщена будь-яка устілка, рекомендується перевірити електричні властивості системи взуття/устілка".

3. Склад матеріалу:

Верх	Підкладка та устілка	Підошва
Текстильний матеріал	Текстильний матеріал	EVA + гума

4. Прибирання та обслуговування:
Взуття слід регулярно підтримувати в засобах для догляду за взуттям, враховуючи рекомендації виробника щодо типу матеріалу взуття. Вологе взуття слід сушити при кімнатній температурі, подалі від джерел тепла.
-Текстильний матеріал: після закінчення роботи очистіть верхній шар забрудненого взуття вологою ганчіркою, змоченою в мильному розчині, не використовуйте природні розчинники.
- Шкіра: шкіряне взуття не слід прати, оскільки прання забирає еластичність шкіри. Це призводить до її тріщин і відбарвлень.

5. Умови транспортування, зберігання й утилізації:
Під час транспортування та зберігання виріб не повинен бути придавлений іншими важчими виробами або матеріалами, оскільки це може призвести до його пошкодження.
Взуття слід зберігати в картонній упаковці,
у приміщенні, захищеному від намокання, провітрюваному, сухому, подалі від хімічних речовин і джерел тепла. Температура в складських приміщеннях повинна бути від 5°C до 24°C.
Продукт не потребує утилізації.

Термін придатності
Термін придатності – 5 років від дати виготовлення. Дата виготовлення проштампована на підошві.

6. Пакування:
Картонна упаковка. В упаковці міститься одна пара взуття зазначеного розміру, захисна упаковка/фліс, вологопоглинач, інструкція з використання.
На упаковці вказано: назва та контактні дані виробника; тип, модель, клас, розмір.

7. Додаткові позначення:
На виробі є додаткове маркування:

20xx/xx	Рік випуску
NEO Tools	Торгова марка виробника
82-178	Позначення виробника
EU: 39-47	Розмір взуття
CE	продукт пройшов оцінку відповідності та відповідає стандартам, що діють в Європейському Союзі
EN ISO 20345:2022	виріб відповідає всім вимогам стандарту EN ISO 20345:2022

Особливості взуття:
S1 - носок, що забезпечує захист від ударів енергією 200 Дж; закрита п'ята; антистатичні властивості; поглинання енергії в області п'яти згідно з класифікацією захисного взуття за стандартом EN ISO 20345
SR – Стійкість до ковзання (підлога з керамічної плитки з гліцерином)
ESD – захист від електростатичних розрядів

Додаткова інформація:
Продукт виготовлений згідно з Розпорядженням Європейського парламенту і Ради (ЄС) 2016/425 від 9 березня 2016 р. «Про засоби індивідуального захисту» та відхиленням директиви Ради 89/686/EWG

Декларація відповідності
https://bit.ly/3lBauVO

8. Виготовлено для:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Повідомлений орган:
0075 CTC; Parc Sc. T. Garn. – 4, rue Herm. Frenkel 69367 Lyon Cedex 07; France

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
A ÎNCĂLȚĂMINTEI DE SIGURANȚĂ
MODEL: 82-178

Cerere:
Încălțămintea de siguranță cu caracteristici de protecție este concepută pentru a proteja picioarele purtătorului împotriva rănirilor care pot apărea în timpul accidentelor. Încălțămintea este echipată cu o vârf care asigură protecție împotriva șocurilor cu o energie egală cu 200J și împotriva compresiei egale cu cel puțin 15kN.

9. Metoda de utilizare:
Încălțămintea trebuie să fie ajustată în ziua achiziționării, deoarece încălțămintea incorect ajustată se va deforma. Nu utilizați agenți care accelerează modelarea încălțămintei la picior, deoarece acești agenți pot modifica proprietățile încălțămintei și pot reduce gradul de protecție. Încălțămintea cu șireturi trebuie încălțată și scoasă prin alunecare.
atunci când este legat cu șireturi. Atunci când folosiți încălțămintea de siguranță, evitați să o udați. În cazul în care se udă, trebuie să fie uscată la temperatura camerei și apoi tratată. Încălțămintea trebuie curățată și întreținută în mod regulat, folosind produse concepute în acest scop.

Încălțămintea antistatică:
"Se recomandă utilizarea încălțămintei antielectrostatice atunci când este necesar să se reducă posibilitatea de încărcare electrostatică, prin disiparea sarcinii electrostatice astfel încât să se excludă pericolul de aprindere din cauza scânteilor, de exemplu, substanțe și vapori inflamabili, și atunci când riscul de șoc electric de la echipamente electrice sau piese sub tensiune nu este complet exclus. Cu toate acestea, se recomandă să se țină seama de faptul că încălțămintea antielectrostatică nu poate asigura o protecție suficientă împotriva șocurilor electrice, deoarece introduce doar o anumită rezistență electrică între picior și sol. În cazul în care riscul de șoc electric nu este complet eliminat, sunt necesare măsuri suplimentare pentru a evita riscul. Se recomandă ca astfel de măsuri și testele enumerate mai jos să facă parte dintr-un program de prevenire a accidentelor la locul de muncă.

Se recomandă ca, potrivit experienței, rezistența electrică a produsului pentru a asigura efectul antielectrostatic dorit pe durata de viață a acestuia să fie sub 1 000 MΩ. Pentru un produs nou, limita inferioară a rezistenței electrice a fost stabilită la 100kΩ pentru a asigura o protecție limitată împotriva șocurilor electrice periculoase sau împotriva aprinderii în cazul deteriorării unui dispozitiv electric care funcționează la o tensiune de până la 250V. Cu toate acestea, utilizatorii trebuie să fie conștienți de faptul că, în anumite condiții
este posibil ca încălțămintea să nu ofere o protecție suficientă și trebuie luate întotdeauna măsuri de precauție suplimentare pentru a proteja persoana care o poartă.
Rezistența electrică a acestui tip de încălțăminte se poate modifica semnificativ
ca urmare a îndoirii, a contaminării sau a expunerii la umiditate. Astfel de încălțăminte nu își va îndeplini funcția prevăzută atunci când este utilizată în condiții de umiditate. Prin urmare, este esențial să se asigure că încălțămintea își îndeplinește funcția prevăzută de disipare a sarcinii și de protecție pe toată durata de viață. Se recomandă ca utilizatorii să stabilească teste interne de rezistență electrică și să le efectueze la intervale regulate și frecvente.

Încălțămintea de clasificare I poate absorbi umezeala dacă este purtată pentru perioade lungi de timp și, în condiții de umezeală și de ploaie, poate deveni o încălțăminte conductivă.

În cazul în care încălțămintea este utilizată în condiții în care materialul tălpii se contaminează, se recomandă ca utilizatorul să verifice întotdeauna proprietățile electrice ale încălțămintei înainte de a intra în zona periculoasă. Se recomandă ca, în zonele în care se utilizează încălțăminte antielectrostatică, rezistența solului să nu fie în măsură să anuleze protecția oferită de încălțăminte.

Se recomandă ca, atunci când încălțămintea este folosită, să nu se plaseze niciun element izolator, cu excepția ciorapilor tricotați, între talpa încălțămintei și piciorul purtătorului. În cazul în care între talpă și picior se plasează vreo talpă, se recomandă verificarea proprietăților electrice ale sistemului încălțăminte/talpă."

10. Compoziția materialului:

Partea superioară	Căptușeală și talpă	Talpă
Material textil	Material textil	EVA + Cauciuc

11. Curățirea și întreținerea:
Încălțămintea trebuie întreținută în mod regulat cu produse de îngrijire a încălțămintei, ținând cont de recomandările producătorului pentru tipul de material de încălțăminte. Încălțămintea umedă ar trebui să fie uscată la temperatura camerei, departe de sursele de căldură.
-Material textil: După terminarea lucrului, curățați stratul superior al pantofilor murdari cu o cârpă umedă înmuiată în apă cu săpun, nu utilizați solvenți naturali.
- Piele: încălțămintea din piele nu trebuie spălată, deoarece spălarea îi ia elasticitatea pielii. Cauzează crăparea și decolorarea acesteia.

12. Condiții de transport, stocare și eliminare:
Produsul nu trebuie să fie strivit de alte produse sau materiale mai grele în timpul transportului și depozitării, deoarece acest lucru poate deteriora produsul.
Încălțămintea trebuie depozitată în ambalaje de carton,
în interior, ferit de umezeală, aerisit, uscat, departe de substanțe chimice și surse de căldură. Temperatura încăperilor de depozitare trebuie să fie cuprinsă între 5°C și 24°C.
Produsul nu trebuie să fie eliminat.

Perioada de valabilitate:
Termenul de valabilitate este de 5 ani de la data fabricării. Data de fabricație ștampilată pe talpă.

13. Ambalare:
Ambalaj din carton. Pachetul conține o pereche de încălțăminte în mărimea specificată, ambalaj de protecție / fleece, absorbant de umiditate, instrucțiuni de utilizare.
Ambalajul indică: numele și datele de contact ale producătorului; tipul, modelul, clasa, dimensiunea.

14. Denumiri suplimentare:
Există marcaje suplimentare pe produs:

20xx/xx	Anul de producție
NEO Tools	Marca comercială a producătorului
82-178	Denumirea producătorului
EU: 39-47	Mărimea pantofilor
CE	produsul a fost supus unei evaluări a conformității și respectă standardele aplicabile în Uniunea Europeană
EN ISO 20345:2022	produsul îndeplinește toate cerințele standardului EN ISO 20345:2022.

Caracteristicile încălțămintei:
S1 - bombeu care oferă protecție împotriva impacturilor cu energie de 200J; călcâi închis; proprietăți antistatice; absorbția energiei în zona călcâiului conform clasificării încălțămintei de siguranță conform EN ISO 20345
SR – Rezistența la alunecare (pardoseală din plăci ceramice cu glicerină)
ESD – protecție împotriva descărcărilor electrostatice

Informații suplimentare:
Produsul a fost fabricat în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 martie 2016 privind echipamentele de protecție personală și de abrogare a Directivei Consiliului 89/686 / CEE.

Declarația de conformitate:
https://bit.ly/3lBauVO

15. Produs pentru:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Organism notificat:
0075 CTC; Parc Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel 69367 Lyon Cedex 07; France

HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS
BIZTONSÁGI LÁBBELI
MODELL: 82-178

1. Alkalmazás:
A védőfunkciókkal ellátott biztonsági lábbelinek úgy tervezték, hogy megvédjék viselőjük lábát a balesetek során bekövetkező sérülésektől. A lábbeli olyan lábfejjel van ellátva, amely védelmet nyújt a 200J energiájú ütésekkel és a legalább 15kN nyomással szemben.

2. Használat módja:
A lábbeliket a vásárlás napján kell felszerelni, a rosszul felszerelt lábbelik deformálódnak. Ne használjon olyan szereket, amelyek felgyorsítják a lábbeli lábhoz való idomulását, mivel ezek a szerek megváltoztathatják a lábbeli tulajdonságait és csökkenthetik a védelem mértékét. A fűzős cipőket fel- és le kell csúsztatni.
fűzve. Biztonsági lábbeli használatakor kerülje annak átnedvesedését. Ha nedves, a lábbelit szobahőmérsékleten meg kell szárítani, majd szervizelni kell. A lábbeliket rendszeresen tisztítani és karbantartani kell az erre a célra kifejlesztett termékekkel.

Antisztatikus lábbeli:
"Ajánlott az elektrosztatikus feltöltődés elleni lábbelik használata, ha csökkenteni kell az elektrosztatikus feltöltődés lehetőségét, az elektrosztatikus töltés elvezetésével, hogy kizárják a szikrák, pl. gyúlékony anyagokból és gőzökből eredő gyulladás veszélyét, és ha az elektromos berendezések vagy feszültség alatt álló részek által okozott áramütés kockázata nem zárható ki teljesen. Ajánlatos azonban megjegyezni, hogy az elektrosztatikus feltöltődés elleni lábbeli nem nyújt elegendő védelmet az áramütés ellen, mivel csak némi elektromos ellenállást visz be a láb és a talaj között. Ha az áramütés veszélye nem zárható ki teljesen, további intézkedésekre van szükség a kockázat elkerülése érdekében. Ajánlott, hogy az ilyen intézkedések és az alább felsorolt vizsgálatok a munkahelyi balesetmegelőzési program részét képezzék.

A tapasztalatok szerint ajánlott, hogy a termék elektromos ellenállása a kívánt elektrosztatikus feltöltődés elleni hatás érdekében az élettartam alatt 1000 MΩ alatt legyen. Egy új termék esetében az elektromos ellenállás alsó határértékét 100kΩ-ban határozták meg, hogy korlátozott védelmet nyújtson a veszélyes áramütés vagy gyulladás ellen egy legfeljebb 250 V feszültségen működő elektromos készülék károsodása esetén. A felhasználóknak azonban tisztában kell lenniük azzal, hogy bizonyos körülmények között
A lábbeli nem biztosít, hogy elegendő védelmet nyújtanak, és mindig további óvintézkedéseket kell tenni a viselő védelmére.
Az ilyen típusú lábbeli elektromos ellenállása jelentősen megváltozhat
hajlítás, szennyeződés vagy nedvesség hatására. Az ilyen lábbelik nem látják el rendeltetésszerű funkciójukat, ha nedves körülmények között használják őket. Ezért alapvető fontosságú annak biztosítása, hogy a lábbeli teljes élettartama alatt betöltse rendeltetésszerű funkcióját, azaz elvezesse a töltést és védelmet nyújtson. A felhasználóknak ajánlott házon belüli elektromos ellenállásvizsgálatokat végezniük, és azokat rendszeres és gyakori időközönként elvégezniük.

Az I. osztályba sorolt lábbeli hosszú ideig tartó viselés esetén nedvességet szívhatnak magukba, és nedves és nedves körülmények között vezető lábbelikké válhatnak.

Ha a lábbelit olyan körülmények között használják, ahol a talp anyaga szennyeződik, ajánlott, hogy a felhasználó mindig ellenőrizze a lábbeli elektromos tulajdonságait, mielőtt belép a veszélyes területre. Ajánlott, hogy azokon a területeken, ahol antielektrosztatikus lábbelit használnak, a talaj ellenállása ne legyen képes a lábbeli által nyújtott védelmet semmissé tenni.

Javasoljuk, hogy lábbeli használatakor a lábbeli talpa és a viselője lába között ne legyenek szigetelő elemek, kivéve a kötött harisnyákat. Ha a talp és a lábfej közé bármilyen betétet helyeznek, ajánlott a lábbeli/betétrendszer elektromos tulajdonságainak ellenőrzése."

3. Tisztítás és karbantartás:
Anyagösszetétel:

Felső	Bélés és betét	Talp
Textil anyag	Textil anyag	EVA + Gumi

4. Tisztítás és karbantartás:
A lábbeliket rendszeresen cipőápoló termékekkel kell ápolni, figyelembe véve a gyártónak a cipő anyagára vonatkozó ajánlásait. A nedves lábbeliket szobahőmérsékleten, hőforrásoktól távol kell szárítani.
-Textil-anyag: A munka befejezése után a szennyezett cipő felső rétegét szappanos vízbe áztatott nedves ruhával tisztítsa meg, ne használjon természetes oldószereket.
- Bőr: a bőrcipőt nem szabad mosni, mivel a mosás elveszi a bőr rugalmasságát. Ez repedéseket és elszíneződést okoz.

5. Tárolási, szállítási és ártalmatlanítási feltételek:
A terméket szállítás és tárolás során nem szabad más, nehezebb termékekkel vagy anyagokkal összenyomni, mert ez károsíthatja a terméket.
A lábbeliket kartoncsomagolásban kell tárolni,
beltérben, nedvességtől védve, szellős, száraz, vegyszerektől és hőforrásoktól távol. A tárolóhelyiségek hőmérsékletének 5°C és 24°C között kell lennie.
A terméket nem kell ártalmatlanítani.

Szavatossági idő:
Az eltarthatósági idő a gyártástól számított 5 év. A gyártás dátuma a talpon van feltüntetve.

6. Csomagolás
Karton csomagolás. A csomag tartalmaz egy pár cipőt a megadott méretben, védőcsomagolást/gyapjút, nedvességelnyelőt, használati utasítást.
A csomagoláson feltüntetésre kerülnek: a gyártó neve és elérhetőségei; típus, modell, osztály, méret.

7. További megjelölések:
A terméken további jelölések vannak:

20xx/xx	A gyártás éve
NEO Tools	A gyártó védjegye
82-178	Gyártó megjelölése
EU: 39-47	Cipőméret
CE	a termék megfelelőségértékelésnek vetették alá, és az megfelel az Európai Unióban alkalmazandó szabványoknak
EN ISO 20345:2022	a termék megfelel az EN ISO 20345:2022 szabvány valamennyi követelményének.

Lábbeli jellemzők:
S1 – orrmerevítő, amely 200J energiájú ütés elleni védelmet nyújt; zárt sarok; antisztatikus tulajdonságok; sarokrész energiaelnyelése az EN ISO 20345 biztonsági lábbeli osztályozása szerint
SR – Csúszásállóság (kerámialapos padló glicerin bevonattal)
ESD – védelem az elektrosztatikus kisülések ellen

További információk:
A termék a 2016/425/EK (2016. március 9.) a növényvédő szerek forgalomba hozataláról valamint a 89/686/EGK tanácsi irányelvek hatályon kívül helyezéséről szóló rendeletnek megfelelően készült.

Megfelelőségi nyilatkozat:
https://bit.ly/3lBauVO

8. Gyártva a következő cég számára:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Tanúsító szervezet::
0075 CTC; Parc Sc. T. Garn. – 4, rue Herm. Frenkel 69367 Lyon Cedex 07; France

IT MANUALE D'ISTRUZIONI
CALZATURE DI SICUREZZA
MODELLO: 82-178

1. Applicazione:
Le calzature di sicurezza con caratteristiche protettive sono progettate per proteggere i piedi di chi le indossa dalle lesioni che possono verificarsi durante gli incidenti. La calzatura è dotata di un puntale che fornisce protezione contro gli urti con un'energia pari a 200J e contro la compressione pari ad almeno 15kN.

2. Metodo di utilizzo:
Le calzature devono essere montate il giorno dell'acquisto, perché se non sono montate correttamente si deformano. Non utilizzare agenti che accelerano la modellazione della calzatura al piede, in quanto possono modificare le proprietà della calzatura e ridurre il grado di protezione. Le scarpe allacciate devono essere infilate e sfilate.
quando sono allacciate. Quando si usano le calzature di sicurezza, evitare di bagnarle. Se bagnate, le calzature devono essere asciugate a temperatura ambiente e quindi sottoposte a manutenzione. Le calzature devono essere pulite e sottoposte a regolare manutenzione utilizzando prodotti appositi.

Calzature antistatiche:
"Si raccomanda l'uso di calzature antielettrostatiche quando è necessario ridurre la possibilità di cariche elettrostatiche, dissipando le cariche elettrostatiche in modo da escludere il pericolo di accensione da scintille, ad esempio di sostanze e vapori infiammabili, e quando il rischio di scosse elettriche da apparecchiature elettriche o parti sotto tensione non è completamente escluso." Tuttavia, si raccomanda di notare che le calzature antielettrostatiche non possono fornire una protezione sufficiente contro le scosse elettriche, in quanto introducono solo una certa resistenza elettrica tra il piede e il terreno. Se il rischio di scosse elettriche non è completamente eliminato, sono necessarie ulteriori misure per evitarlo. Si raccomanda che tali misure e le prove elencate di seguito facciano parte di un programma di prevenzione degli infortuni sul lavoro.

In base all'esperienza, si raccomanda che la resistenza elettrica del prodotto, per garantire l'effetto antielettrostatico desiderato durante la sua vita, sia inferiore a 1.000 MΩ. Per un nuovo prodotto, il limite inferiore di resistenza elettrica è stato fissato a 100kΩ per fornire una protezione limitata contro le scosse elettriche pericolose o contro l'accensione in caso di danni a un dispositivo elettrico funzionante fino a 250V. Tuttavia, gli utenti devono essere consapevoli che in determinate condizioni
Le calzature possono non fornire una protezione sufficiente e occorre sempre prendere ulteriori precauzioni per proteggere chi le indossa.
La resistenza elettrica di questo tipo di calzature può cambiare in modo significativo
in seguito a piegatura, contaminazione o esposizione all'umidità. Tali calzature non svolgono la funzione prevista se utilizzate in condizioni di umidità. È quindi essenziale garantire che le calzature svolgano la funzione prevista di dissipazione delle cariche e di protezione per tutta la loro durata. Si raccomanda agli utilizzatori di effettuare test di resistenza elettrica all'interno dell'azienda e di eseguirli a intervalli regolari e frequenti.

Le calzature di classificazione I possono assorbire l'umidità se indossate per lunghi periodi di tempo e, in condizioni di umidità e bagnato, possono diventare calzature conduttive.

Se le calzature vengono utilizzate in condizioni in cui il materiale della suola si contamina, si raccomanda all'utente di verificare sempre le proprietà elettriche della calzatura prima di entrare nell'area pericolosa. Si raccomanda che nelle aree in cui si utilizzano calzature antielettrostatiche, la resistenza del terreno non sia in grado di annullare la protezione fornita dalla calzatura.

Si raccomanda che quando la calzatura è in uso, nessun elemento isolante, ad eccezione della calzetteria a maglia, sia collocato tra la suola della calzatura e il piede dell'utilizzatore. Se si interpone una soletta tra la suola e il piede, si raccomanda di verificare le proprietà elettriche del sistema calzatura/soletta".

3. Composizione del materiale:

Tomaia	Fodera e sottopiede	Suola
Materiale tessile	Materiale tessile	EVA + Gomma

4. Pulizia e manutenzione:
Le calzature devono essere regolarmente mantenute nei conservanti per calzature, tenendo conto delle raccomandazioni del produttore relative al tipo di materiale con cui è realizzata la scarpa. Le calzature umide devono essere asciugate a temperatura ambiente, lontano da fonti di calore.
•Materiale tessile: dopo il lavoro, pulire lo strato superiore delle scarpe sporche con un panno umido imbevuto di acqua saponata, non utilizzare solventi naturali.
- Pelle: le scarpe di pelle non dovrebbero essere lavate poiché il lavaggio rimuove l'elasticità della pelle. Provoca crepe e scolorimento.

5. Condizioni di trasporto, stoccaggio e smaltimento:
Il prodotto non deve essere schiacciato da altri prodotti o materiali più pesanti durante il trasporto e l'immagazzinamento, in quanto ciò potrebbe danneggiarlo.
Le calzature devono essere conservate in imballaggi di cartone, in ambienti chiusi, al riparo dal bagnato, areggiati, asciutti, lontani da sostanze chimiche e fonti di calore. La temperatura dei locali di stoccaggio deve essere compresa tra 5°C e 24°C.
Il prodotto non deve essere smaltito.

Durata di conservazione:
La durata di conservazione è di 5 anni dalla data di produzione. Data di fabbricazione impressa sulla suola.

6. Imballaggio
Imballaggio in cartone. La confezione contiene un paio di scarpe della misura specificata, involucro protettivo/pile, assorbitore di umidità, istruzioni per l'uso.
La confezione riporta: nome e recapiti del produttore; tipo, modello, classe, dimensioni.

7. Ulteriori designazioni:
Sul prodotto sono presenti ulteriori marcature:

20xx/xx	Anno di produzione
NEO Tools	Marchio del produttore
82-178	Designazione del produttore
EU: 39-47	Numero di scarpe
CE	il prodotto è stato sottoposto a una valutazione di conformità e soddisfa gli standard applicabili nell'Unione Europea
EN ISO 20345:2022	il prodotto soddisfa tutti i requisiti della norma EN ISO 20345:2022

Proprietà delle calzature:
S1 - puntale che garantisce protezione dagli impatti con energia di 200J; tallone chiuso; proprietà antistatiche; assorbimento di energia nella zona del tallone secondo la classificazione delle calzature di sicurezza secondo EN ISO 20345
SR – Resistenza allo scivolamento (pavimento in piastrelle di ceramica con glicerina)
ESD – protezione contro le scariche elettrostatiche

Informazioni aggiuntive:
Il prodotto è stato realizzato in conformità con il Regolamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 9 marzo 2016 sui dispositivi di protezione individuale e sull'abrogazione della direttiva 89/686/CEE del Consiglio.

Dichiarazione di conformità:
https://bit.ly/3lBauVO

8. Prodotto per:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Ente notificato:
0075 CTC; Parc Sc. T. Garn. – 4, rue Herm. Frenkel 69367 Lyon Cedex 07; France

FR MODE D'EMPLOI
CHAUSSURES DE SÉCURITÉ
MODÈLE: 82-178

Application:
Les chaussures de sécurité à caractéristiques protectrices sont conçues pour protéger les pieds du porteur contre les blessures pouvant survenir lors d'accidents. La chaussure est équipée d'un embout de protection contre les chocs d'une énergie égale à 200J et contre une compression d'au moins 15kN.

9. Méthode d'utilisation :
Les chaussures doivent être ajustées le jour de l'achat, car des chaussures mal ajustées se déforment. N'utilisez pas d'agents qui accélèrent la mise en forme de la chaussure au pied, car ces agents peuvent modifier les propriétés de la chaussure et réduire le degré de protection. Les chaussures à lacets doivent être enfilées et retirées.
lorsqu'elles sont lacées. Lorsque vous utilisez des chaussures de sécurité, évitez de les mouiller. Si elles sont mouillées, elles doivent être séchées à température ambiante, puis traitées. Les chaussures doivent être nettoyées et entretenues régulièrement à l'aide de produits conçus à cet effet.

Chaussures antistatiques :
"Il est recommandé d'utiliser des chaussures antiélectrostatiques lorsqu'il est nécessaire de réduire le risque de charge électrostatique, en dissipant la charge électrostatique de manière à exclure le risque d'inflammation par des étincelles, par exemple dans le cas de substances et de vapeurs inflammables, et lorsque le risque de choc électrique dû à un équipement électrique ou à des pièces sous tension n'est pas totalement exclu. Il est toutefois recommandé de noter que les chaussures antiélectrostatiques ne peuvent pas fournir une protection suffisante contre les chocs électriques, car elles ne font qu'introduire une certaine résistance électrique entre le pied et le sol. Si le risque de choc électrique n'est pas totalement éliminé, d'autres mesures sont nécessaires pour l'éviter. Il est recommandé que ces mesures et les tests énumérés ci-dessous fassent partie d'un programme de prévention des accidents du travail.

Il est recommandé, selon l'expérience, que la résistance électrique du produit soit inférieure à 1 000 MΩ pour garantir l'effet antiélectrostatique souhaité pendant toute sa durée de vie. Pour un nouveau produit, la limite inférieure de la résistance électrique a été fixée à 100kΩ afin de fournir une protection limitée contre les chocs électriques dangereux ou contre l'inflammation en cas de dommage à un appareil électrique fonctionnant jusqu'à 250V. Toutefois, les utilisateurs doivent être conscients que dans certaines conditions
Les chaussures peuvent ne pas offrir une protection suffisante et des précautions supplémentaires doivent toujours être prises pour protéger le porteur.
La résistance électrique de ce type de chaussures peut varier de manière significative
à la suite d'une flexion, d'une contamination ou d'une exposition à l'humidité. Ces chaussures ne remplissent pas leur fonction lorsqu'elles sont utilisées dans des conditions humides. Il est donc essentiel de veiller à ce que les chaussures remplissent leur fonction de dissipation de la charge et de protection tout au long de leur durée de vie. Il est recommandé que les utilisateurs établissent des tests de résistance électrique internes et les réalisent à intervalles réguliers et fréquents.

Les chaussures de la classification I peuvent absorber l'humidité si elles sont portées pendant de longues périodes et, dans des conditions humides et mouillées, elles peuvent devenir conductrices.

Si les chaussures sont utilisées dans des conditions où le matériau de la semelle est contaminé, il est recommandé que l'utilisateur vérifie toujours les propriétés électriques des chaussures avant d'entrer dans la zone dangereuse. Il est recommandé que dans les zones où des chaussures antiélectrostatiques sont utilisées, la résistance du sol ne soit pas en mesure d'annuler la protection fournie par les chaussures.

Il est recommandé que, lorsque les chaussures sont utilisées, aucun élément isolant, à l'exception des bas tricotés, ne soit placé entre la semelle de la chaussure et le pied du porteur. Si une semelle intérieure est placée entre la semelle et le pied, il est recommandé de vérifier les propriétés électriques du système chaussure/semelle intérieure".

10. Composition du matériau:

Dessus	Doublure et semelle intérieure	Semelle
Matériau textile	Matériau textile	EVA + Caoutchouc

11. Nettoyage et entretien :
Les chaussures doivent être entretenues régulièrement avec des produits d'entretien en tenant compte des recommandations du fabricant pour le type de matériau de la chaussure. Les chaussures humides doivent être séchées à température ambiante, loin des sources de chaleur.
-Matériau textile : après la fin du travail, nettoyez la couche supérieure des chaussures sales avec un chiffon humide imbibé d'eau savonneuse, n'utilisez pas de solvants naturels.
- Cuir : Les chaussures en cuir ne doivent pas être lavées car le lavage enlève l'élasticité du cuir. Cela provoque des craquelures et une décoloration.

12. Conditions de transport, de conservation et d'élimination :
Le produit ne doit pas être écrasé par d'autres produits ou matériaux plus lourds pendant le transport et le stockage, car cela pourrait l'endommager.
Les chaussures doivent être conservées dans un emballage en carton,
à l'intérieur, à l'abri de l'humidité, aéré, sec, à l'écart des produits chimiques et des sources de chaleur. La température des locaux de stockage doit être comprise entre 5°C et 24°C.
Le produit ne doit pas être éliminé.

Durée de conservation:
La durée de conservation est de 5 ans à partir de la date de fabrication. La date de fabrication est indiquée sur la semelle.

13. Emballage
Emballage en carton. L'emballage contient une paire de chaussures de la taille spécifiée, un emballage de protection/ du molleton, un absorbeur d'humidité et un mode d'emploi.
L'emballage indique : le nom et les coordonnées du fabricant ; le type, le modèle, la classe, la taille.

14. Autres désignations:
Le produit porte d'autres marques :

20xx/xx	Année de production
NEO Tools	Marque du fabricant
82-178	Désignation du fabricant
EU: 39-47	Taille des chaussures
CE	le produit a fait l'objet d'une évaluation de conformité et répond aux normes applicables dans l'Union européenne
EN ISO 20345:2022	le produit répond à toutes les exigences de la norme EN ISO 20345:2022

Caractéristiques des chaussures :
S1 – embout offrant une protection contre les chocs d'une énergie de 200J; talon fermé; propriétés antistatiques; absorption d'énergie dans la zone du talon selon la classification des chaussures de sécurité selon EN ISO 20345
SR – Résistance au glissement (sol en carreaux de céramique avec glycérine)
ESD – protection contre les décharges électrostatiques

Informations supplémentaires :
Le produit a été fabriqué conformément au règlement du Parlement européen et du Conseil (UE) 2016/425 du 9 mars 2016 relatif aux équipements de protection individuelle et à l'abrogation de la directive du Conseil 89/686/EWG.

Déclaration de conformité:
https://bit.ly/3lBauVO

15. Fabriqué pour :
GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Organisme notifié:
0075 CTC; Parc Sc. T. Garn. – 4, rue Herm. Frenkel 69367 Lyon Cedex 07; France

DE GEBRAUCHSANWEISUNG
SCHUTZKLEIDUNG
MODELL: 82-178

1. Anwendung:
Sicherheitsschuhe mit Schutzfunktionen sollen die Füße des Trägers vor Verletzungen schützen, die bei Unfällen auftreten können. Die Schuhe sind mit einer Zehenschutzkappe ausgestattet, die Schutz gegen Stöße mit einer Energie von 200 J und gegen Druck von mindestens 15 kN bietet.

2. Art der Anwendung:
Die Schuhe sollten am Tag des Kaufs angepasst werden; falsch angepasste Schuhe verformen sich. Verwenden Sie keine Mittel, die die Anpassung des Schuhs an den Fuß beschleunigen, da diese Mittel die Eigenschaften des Schuhs verändern und den Schutzgrad verringern können. Schnürschuhe sollten nur zum An- und Ausziehen getragen werden.
wenn sie geschnürt sind. Bei der Verwendung von Sicherheitsschuhen ist darauf zu achten, dass sie nicht nass werden. Falls sie doch nass werden, müssen sie bei Raumtemperatur getrocknet und anschließend behandelt werden. Die Schuhe sollten regelmäßig mit den dafür vorgesehenen Produkten gereinigt und gepflegt werden.

Antistatisches Schuhwerk:
"Es wird empfohlen, antielektrostatisches Schuhwerk zu tragen, wenn es notwendig ist, die Möglichkeit elektrostatischer Aufladung zu verringern, indem die elektrostatische Ladung abgeleitet wird, um die Gefahr einer Entzündung durch Funken, z. B. bei brennbaren Stoffen und Dämpfen, auszuschließen, und wenn die Gefahr eines elektrischen Schlags durch elektrische Geräte oder stromführende Teile nicht völlig ausgeschlossen werden kann. Es wird jedoch darauf hingewiesen, dass antielektrostatische Schuhe keinen ausreichenden Schutz gegen Stromschläge bieten können, da sie nur einen gewissen elektrischen Widerstand zwischen Fuß und dem Boden herstellen. Wenn die Gefahr eines Stromschlags nicht vollständig ausgeschlossen werden kann, sind weitere Maßnahmen zur Vermeidung des Risikos erforderlich. Es wird empfohlen, dass solche Maßnahmen und die unten aufgeführten Tests Teil eines Programms zur Unfallverhütung am Arbeitsplatz sind.

Es wird empfohlen, dass der elektrische Widerstand des Produkts zur Gewährleistung der gewünschten antielektrostatischen Wirkung während seiner Lebensdauer erfahrungsgemäß unter 1.000 MΩ liegen sollte. Für ein neues Produkt wurde der untere Grenzwert des elektrischen Widerstands auf 100kΩ festgelegt, um einen begrenzten Schutz gegen gefährliche elektrische Schläge oder gegen Entzündung im Falle der Beschädigung eines elektrischen Geräts zu gewährleisten, das mit bis zu 250 V betrieben wird. Die Benutzer sollten sich jedoch bewusst sein, dass unter bestimmten Bedingungen
Schuhe bieten unter Umständen keinen ausreichenden Schutz, und es sollten stets zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen zum Schutz des Trägers getroffen werden.
Der elektrische Widerstand dieser Art von Schuhen kann sich erheblich ändern
infolge von Biegung, Verschmutzung oder Feuchtigkeit. Solche Schuhe erfüllen nicht die ihnen zugedachte Funktion, wenn sie unter nassen Bedingungen verwendet werden. Es muss daher unbedingt sichergestellt werden, dass die Schuhe während ihrer gesamten Lebensdauer ihre vorgesehene Funktion zur Ableitung von Ladungen und zum Schutz erfüllen. Es wird empfohlen, dass die Benutzer interne elektrische Prüfungen des elektrischen Widerstands einrichten und diese in regelmäßigen und häufigen Abständen durchführen.

Die Schuhe der Klasse I können bei längerem Tragen Feuchtigkeit aufnehmen und unter feuchten und nassen Bedingungen zu leitfähigen Schuhen werden.

Wird das Schuhwerk unter Bedingungen verwendet, bei denen das Sohlenmaterial kontaminiert wird, wird empfohlen, dass der Benutzer stets die elektrischen Eigenschaften des Schuhwerks überprüft, bevor er den Gefahrenbereich betritt. Es wird empfohlen, dass in Bereichen, in denen antielektrostatisches Schuhwerk verwendet wird, der Widerstand des Bodens nicht in der Lage sein sollte, den vom Schuhwerk gebotenen Schutz aufzuheben.

Es wird empfohlen, dass beim Tragen von Schuhen keine isolierenden Elemente, mit Ausnahme von gestrickten Strümpfen, zwischen der Sohle des Schuhs und dem Fuß des Trägers angebracht werden sollten. Wenn sich eine Einlegesohle zwischen Sohle und Fuß befindet, wird empfohlen, die elektrischen Eigenschaften des Systems Schuhwerk/Einlegesohle zu überprüfen."

3. Zusammensetzung des Materials:

Obermaterial	Futter und Innensohle	Sohle
Textilmaterial	Textilmaterial	EVA + Gummi

4. Reinigung und Pflege:
Schuhe sollten regelmäßig in Schuhpflegemitteln gepflegt werden, wobei die Empfehlungen des Herstellers für die Art des Schuhmaterials zu berücksichtigen sind. Feuchtes Schuhwerk sollte bei Raumtemperatur und fern von Wärmequellen getrocknet werden.
-Textiles Material: Nach Beendigung der Arbeit reinigen Sie die oberste Schicht der verschmutzten Schuhe mit einem feuchten, in Seifenwasser getränkten Tuch, verwenden Sie keine natürlichen Lösungsmittel.
- Leder: Lederschuhe sollten nicht gewaschen werden, da das Waschen die Elastizität des Leders nimmt. Es verursacht Risse und Verfärbungen.

5. Bedingungen für Lagerung, Transport und Entsorgung:
Das Produkt darf während des Transports und der Lagerung nicht durch andere, schwerere Produkte oder Materialien zerdrückt werden, da dies zu Schäden am Produkt führen kann.
Schuhe sollten in Papierverpackungen gelagert werden,
in geschlossenen Räumen, geschützt vor Nässe, belüftet, trocken, entfernt von Chemikalien und Wärmequellen. Die Temperatur in den Lagerräumen sollte zwischen 5°C und 24°C liegen.
Das Produkt muss nicht entsorgt werden.

Haltbarkeitsdauer:
Die Haltbarkeit beträgt 5 Jahre ab Herstellungsdatum. Das Herstellungsdatum ist auf der Sohle eingestanzt.

6. Verpackung
Verpackung aus Pappe. Das Paket enthält ein Paar Schuhe in der angegebenen Größe, eine Schutzhülle/ein Vlies, einen Feuchtigkeitsabsorber und eine Gebrauchsanweisung.
Auf der Verpackung stehen: Name und Kontaktdaten des Herstellers; Typ, Modell, Klasse, Größe.

7. Zusätzliche Kennzeichnungen:
Auf dem Produkt befinden sich zusätzliche Kennzeichnungen:

20xx/xx	Jahr der Herstellung
NEO Tools	Markenzeichen des Herstellers
82-178	Bezeichnung des Herstellers
EU: 39-47	Schuhgröße
CE	Das Produkt wurde einer Konformitätsbewertung unterzogen und entspricht den in der Europäischen Union geltenden Normen
EN ISO 20345:2022	das Produkt erfüllt alle Anforderungen der Norm EN ISO 20345:2022

Eigenschaften des Schuhwerks:
S1 - Zehenschutzkappe bietet Schutz vor Stößen mit einer Energie von 200J; geschlossene Ferse; antistatische Eigenschaften; Energieaufnahme im Fersenbereich gemäß der Klassifizierung von Sicherheitsschuhen nach EN ISO 20345
SR – Rutschfestigkeit (Keramikfliesenboden mit Glycerin)
ESD – Schutz vor elektrostatischer Entladung

Zusätzliche Informationen:
Das Produkt wurde gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2016 über persönliche Schutzausrüstungen und zur Aufhebung der Richtlinie 89/686/EWG des Rates hergestellt.

Konformitätserklärung:
https://bit.ly/3lBauVO

8. Hergestellt für:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Benachrichtigte Stelle:
0075 CTC; Parc Sc. T. Garn. – 4, rue Herm. Frenkel 69367 Lyon Cedex 07; France

RU ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
ЗАЩИТНАЯ ОБУВЬ
МОДЕЛЬ: 82-178

1. Применение:
Защитная обувь с защитными свойствами предназначена для защиты ног пользователя от травм, возникающих при несчастных случаях. Обувь оснащена мыском, обеспечивающим защиту от ударов с энергией до 200 Дж и от сжатия не менее 15 кН.

2. Способ применения:
Обувь должна быть подогнана по размеру в день покупки, неправильно подогнанная обувь деформируется. Не используйте средства, ускоряющие придание обуви формы стопе, так как они могут изменить свойства обуви и снизить степень защиты. Обувь на шнуровке следует надевать и снимать
в зашнурованном состоянии. При использовании защитной обуви следует избегать ее намокания. Если обувь намокла, ее необходимо высушить при комнатной температуре, а затем обработать. Чистка и уход за обувью должны производиться регулярно с использованием предназначенных для этого средств.

Антистатическая обувь:
"Антиэлектростатическую обувь рекомендуется использовать в тех случаях, когда необходимо снизить вероятность возникновения электростатического заряда, рассеивая его таким образом, чтобы исключить опасность воспламенения от искры, например, легковоспламеняющихся веществ и паров, а также когда не полностью исключена опасность поражения электрическим током от электрооборудования или токоведущих частей". Однако рекомендуется учитывать, что антиэлектростатическая обувь не может обеспечить достаточную защиту от поражения электрическим током, так как она создает лишь некоторое электрическое сопротивление между стопой и землей. Если риск поражения электрическим током полностью не исключен, необходимо принять дополнительные меры для его предотвращения. Рекомендуется, чтобы такие меры и перечисленные ниже испытания были включены в программу предотвращения несчастных случаев на производстве.

Согласно опыту, рекомендуется, чтобы электрическое сопротивление изделия для обеспечения требуемого антиэлектростатического эффекта в течение всего срока службы было ниже 1 000 МОм. Для нового изделия нижний предел электрического сопротивления был установлен на уровне 100 кОм, чтобы обеспечить ограниченную защиту от опасного поражения электрическим током или от воспламенения в случае повреждения электрического устройства, работающего под напряжением до 250 В. Однако пользователи должны знать, что при определенных условиях
обувь может не обеспечить достаточной защиты, поэтому всегда следует принимать дополнительные меры предосторожности для защиты пользователя.
Электрическое сопротивление обуви этого типа может существенно изменяться
в результате изгиба, загрязнения или воздействия влаги. Такая обувь не будет выполнять свои функции при использовании в условиях повышенной влажности. Поэтому необходимо следить за тем, чтобы обувь выполняла свою функцию по отводу заряда и обеспечению защиты в течение всего срока службы. Рекомендуется, чтобы пользователи устанавливали собственные испытания на электрическое сопротивление и проводили их регулярно и через определенные промежутки времени.

Обувь классификации I при длительном ношении может впитывать влагу и в сырых и влажных условиях становиться токопроводящей.

Если обувь используется в условиях, когда материал подошвы загрязняется, то перед входом в опасную зону рекомендуется всегда проверять электрические свойства обуви. Рекомендуется, чтобы в зонах, где используется антиэлектростатическая обувь, сопротивление грунта не могло свести на нет защиту, обеспечиваемую обувью.

Рекомендуется, чтобы при эксплуатации обуви между подошвой обуви и стопой пользователя не было никаких изолирующих элементов, за исключением трикотажных чулочно-носочных изделий. Если между подошвой и стопой помещается какая-либо стелька, рекомендуется проверить электрические свойства системы обувь/стелька".

3. Состав материала:

Верх	Подкладка и стелька	Подошва
Текстильный материал	Текстильный материал	EVA + Резина

4. Очистка и техническое обслуживание:
Обувь следует регулярно обрабатывать средствами по уходу за обувью с учетом рекомендаций производителя по типу материала обуви. Влажную обувь следует сушить при комнатной температуре, вдали от источников тепла.
-Текстильный материал: После окончания работ очистите верхний слой загрязненной обуви влажной тканью, смоченной в мыльном растворе, не используйте натуральные растворители.
- Кожа: кожаную обувь не следует стирать, поскольку стирка лишает кожу эластичности. Это приводит к ее трещинам и потере цвета.

5. Условия транспортировки, хранения и утилизации:
При транспортировке и хранении изделия не должны быть раздавлены другими более тяжелыми изделиями или материалами, так как это может привести к повреждению изделия.
Обувь следует хранить в картонной упаковке,
в закрытых помещениях, защищенных от намокания, проветриваемых, сухих, вдали от химических веществ и источников тепла. Температура в складских помещениях должна быть в пределах от 5 до 24°С.
Продукт не требует утилизации.

Срок годности:
Срок годности – 5 лет с даты изготовления. Дата изготовления выбита на подошве.

6. Упаковка:
Картонная упаковка. Упаковка содержит одну пару обуви указанного размера, защитную упаковку/флис, влагопоглотитель, инструкцию по применению.
На упаковке указываются: наименование и контактные данные производителя; тип, модель, класс, размер.

7. Дополнительные обозначения:
На изделие нанесена следующая маркировка:

20xx/xx	Год производства
NEO Tools	Товарный знак производителя
82-178	Обозначение производителя
EU: 39-47	Размер обуви
CE	продукт прошел оценку соответствия и отвечает стандартам, действующим в Европейском Союзе
EN ISO 20345:2022	продукт соответствует всем требованиям стандарта EN ISO 20345:2022

Особенности обуви:
S1 - носок, обеспечивающий защиту от ударов энергией 200 Дж; закрытая пятка; антистатические свойства; поглощение энергии в пяточной части согласно классификации защитной обуви по стандарту EN ISO 20345
SR – Устойчивость к скольжению (керамическая плитка с глицерином)
ESD – защита от электростатических разрядов

Дополнительная информация:
Изделие отвечает требованиям Регламента Европейского парламента и Совета (ЕС) 2016/425 от 9 марта 2016 г. о средствах индивидуальной защиты и об отмене Директивы 89/686/ЕЭС Совета ЕС.

Декларация о соответствии:
https://bit.ly/3lBauVO

8. Произведено для:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Уполномоченный орган:
0075 CTC; Parc Sc. T. Garn. – 4, rue Herm. Frenkel 69367 Lyon Cedex 07; France

CZ NÁVOD K POUŽITÍ
BEZPEČNOSTNÍ OBUVI
MODEL: 82-178

1. Použití:
Bezpečnostní obuv s ochrannými prvky je navržena tak, aby chránila nohy uživatele před zraněními, ke kterým může dojít při nehodách. Obuv je vybavena špičkou, která poskytuje ochranu proti nárazům s energií rovnou 200 J a proti stlačení rovnému nejméně 15 kN.

2. Způsob použití:
Obuv by měla být nasazena v den nákupu, nesprávně nasazená obuv se deformuje. Nepoužívejte prostředky, které urychlují tvarování obuvi na noze, protože tyto prostředky mohou změnit vlastnosti obuvi a snížit stupeň ochrany. Šněrovací obuv by se měla nazouvat a vyzouvat.
když jsou šněrované. Při používání bezpečnostní obuvi se vyvarujte jejího namočení. Pokud se přece jen namočí, je třeba ji vysušit při pokojové teplotě a poté ošetřit. Obuv je třeba pravidelně čistit a udržovat pomocí přípravků k tomu určených.

Antistatická obuv:
"Doporučuje se používat antistatickou obuv, pokud je nutné snížit možnost vzniku elektrostatického náboje, a to odvedením elektrostatického náboje tak, aby bylo vyloučeno nebezpečí vznícení od jisker, např. hořlavých látek a par, a pokud není zcela vyloučeno riziko úrazu elektrickým proudem z elektrického zařízení nebo částí pod napětím. Doporučuje se však vzít na vědomí, že antistatická obuv nemůže poskytnout dostatečnou ochranu před úrazem elektrickým proudem, protože pouze zavádí určitý elektrický odpor mezi nohu a zem. Pokud není riziko úrazu elektrickým proudem zcela vyloučeno, je nutné přijmout další opatření, aby se riziku zabránilo. Doporučuje se, aby tato opatření a níže uvedené zkoušky byly součástí programu prevence pracovních úrazů.

Podle zkušeností se doporučuje, aby elektrický odpor výrobku pro zajištění požadovaného antielektrostatického účinku po celou dobu jeho životnosti byl nižší než 1 000 MΩ. U nového výrobku byla spodní hranice elektrického odporu stanovena na 100 kΩ, aby byla zajištěna omezená ochrana před nebezpečným úrazem elektrickým proudem nebo před vznícením v případě poškození elektrického zařízení pracujícího při napětí do 250 V. Uživatelé by si však měli být vědomi, že za určitých podmínek
obuv nemusí poskytovat dostatečnou ochranu a vždy by se mali přijať další opatření na ochranu uživatele.
Elektrický odpor tohoto typu obuvi se může výrazně měnit
v důsledku ohýbání, znečištění nebo působení vlhkosti. Takové obuv nebude plnit zamýšlenou funkci, pokud bude používána ve vlhkém prostředí. Je proto nezbytné zajistit, aby obuv plnila svou zamýšlenou funkci odvádění náboje a poskytování ochrany po celou dobu své životnosti. Doporučuje se, aby uživatelé zavedli vlastní zkoušky elektrického odporu a prováděli je v pravidelných a častých intervalech.

Obuv klasifikace I může při dlouhodobém nošení absorbovat vlhkost a ve vlhkých a mokrých podmínkách se může stát vodivou.

Pokud je obuv používána v podmínkách, kde dochází ke kontaminaci materiálu podrážky, doporučuje se, aby uživatel vždy před vstupem do nebezpečného prostoru zkontroloval elektrické vlastnosti obuvi. Doporučuje se, aby v oblastech, kde se používá antistatická obuv, nebyl odpor země schopen znehodnotit ochranu poskytovanou obuví.

Doporučuje se, aby při používání obuvi nebyly mezi podrážkou obuvi a chodidlem uživatele umístěny žádné izolační prvky, s výjimkou pletených punčochových zboží. Pokud je mezi podrážkou a chodidlem umístěna jakákoli stélka, doporučuje se zkontrolovat elektrické vlastnosti systému obuv/stélka."

3. Materiálové složení:

Svršek	Podšívka a stélka	Podrážka
Textilní materiál	Textilní materiál	EVA + Guma

4. Čištění a údržba
Obuv by měla být pravidelně ošetřována prostředky pro péči o obuv s ohledem na doporučení výrobce pro daný typ materiálu obuvi. Vlhká obuv by se měla sušit při pokojové teplotě, mimo dosah zdrojů tepla.
-Textilní materiál: Po skončení práce očistěte vrchní vrstvu znečištěné obuvi vlhkým hadříkem namočeným v mýdlové vodě, nepoužívejte přírodní rozpouštědla.
- Kůže: kožené boty by se neměly prát, protože praní odnímá kůži pružnost. Způsobuje to její praskání a vyblednutí.

5. Podmínky přepravy, skladování a recyklace:
Výrobek nesmí být při přepravě a skladování rozdrcen jinými těžšími výrobky nebo materiály, protože by mohlo dojít k jeho poškození.
Obuv by měla být uložena v kartonových obalech,
uvnitř, chráněná před navlhnutím, větraná, suchá, mimo dosah chemikálií a zdrojů tepla. Teplota ve skladovacích prostorách by se měla pohybovat mezi 5 °C a 24 °C.
Výrobek není třeba likvidovat.

Doba použitelnosti:
Doba použitelnosti je 5 let od data výroby. Datum výroby je vyraženo na podrážce.

6. Balení
Kartonové obaly. Balení obsahuje jeden pár obuvi v uvedené velikosti, ochranný obal / fleece, pohlcovač vlhkosti, návod k použití.
Na obalu je uvedeno: název a kontaktní údaje výrobce; typ, model, třída, velikost.

7. Další označení:
Na výrobku jsou další označení:

20xx/xx	Rok výroby
NEO Tools	Ochranná známka výrobce
82-178	Označení výrobce
EU: 39-47	Velikost obuvi
CE	výrobek byl podroben posouzení shody a splňuje normy platné v Evropské unii.
EN ISO 20345:2022	výrobek splňuje všechny požadavky normy EN ISO 20345:2022.

Vlastnosti obuvi:
S1 – špička poskytující ochranu proti nárazům energií 200J; uzavřená pata; antistatické vlastnosti; absorpce energie v oblasti paty podle klasifikace bezpečnostní obuvi dle normy EN ISO 20345
SR – Odolnost proti skluzu (keramická dlažba s glycerinem)
ESD – ochrana před elektrostatickým výbojem

Další informace:
Produkt byl vyroben v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/425 ze dne 9. března 2016 o osobních ochranných prostředcích a o zrušení směrnice Rady 89/686/EHS.

Prohlášení o shodě:
https://bit.ly/3lBauVO

8. Vyrobeno pro:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Oznámený subjekt:
0075 CTC; Parc Sc. T. Garn. – 4, rue Herm. Frenkel 69367 Lyon Cedex 07; France

SK NÁVOD NA POUŽITIE
BEZPEČNOSTNÁ OBUV
MODEL: 82-178

1. Použitie:
Bezpečnostná obuv s ochrannými prvkami je navrhnutá tak, aby chránila nohy používateľa pred zraneniami, ktoré môžu vzniknúť pri nehodách. Obuv je vybavená špičkou, ktorá poskytuje ochranu proti nárazom s energiou rovnajúcou sa 200 J a proti stlačeniu rovnajúcemu sa najmenej 15 kN.

2. Spôsob použitia:
Obuv by mala byť nasadená v deň nákupu, nesprávne nasadená obuv sa deformuje. Nepoužívajte prostriedky, ktoré urýchľujú tvarovanie obuvi podľa chodidla, pretože tieto prostriedky môžu zmeniť vlastnosti obuvi a znížiť stupeň ochrany. Šnurovacia obuv by sa mala obúvať a vyzúvať.
keď sú zašnurované. Pri používaní bezpečnostnej obuvi sa vyhnite jej namočeniu. Ak sa predsa len namočí, musí sa vysušiť pri izbovej teplote a potom ošetriť. Obuv by sa mala pravidelne čistiť a udržiavať pomocou výrobkov určených na tento účel.

Antistatická obuv:
"Odporúča sa používať antielektrostatickú obuv, ak je potrebné znížiť možnosť vzniku elektrostatického náboja, a to rozptýlením elektrostatického náboja tak, aby sa vylúčilo nebezpečenstvo vznietenia od iskier, napr. horľavých látok a pár, a ak nie je úplne vylúčené riziko úrazu elektrickým prúdom z elektrických zariadení alebo častí pod napätím. Odporúča sa však upozorniť, že antielektrostatická obuv nemôže poskytnúť dostatočnú ochranu pred úrazom elektrickým prúdom, pretože medzi chodidlo a zem vnáša len určitý elektrický odpor. Ak riziko úrazu elektrickým prúdom nie je úplne vylúčené, sú potrebné ďalšie opatrenia na zamedzenie rizika. Odporúča sa, aby takéto opatrenia a testy uvedené nižšie boli súčasťou programu prevencie pracovných úrazov.

Podľa skúseností sa odporúča, aby elektrický odpor výrobku na zabezpečenie požadovaného antielektrostatického účinku počas jeho životnosti bol nižší ako 1 000 MΩ. Pre nový výrobok bola spodná hranica elektrického odporu stanovená na 100 kΩ, aby sa zabezpečila obmedzená ochrana pred nebezpečným úrazom elektrickým prúdom alebo pred vznietením v prípade poškodenia elektrického zariadenia pracujúceho pri napätí do 250 V. Používatelia by si však mali uvedomiť, že za určitých podmienok
obuv nemusí poskytovať dostatočnú ochranu a vždy by sa mali prijať ďalšie opatrenia na ochranu používateľa.
Elektrický odpor tohto typu obuvi sa môže výrazne meniť
v dôsledku ohýbania, znečistenia alebo pôsobenia vlhkosti. Takáto obuv nebude plniť svoju určenú funkciu, ak sa používa vo vlhkých podmienkach. Preto je nevyhnutné zabezpečiť, aby obuv plnila svoju určenú funkciu odvádzania náboja a poskytovania ochrany počas celej svojej životnosti. Odporúča sa, aby používatelia zaviedli interné testy elektrického odporu a vykonávali ich v pravidelných a častých intervaloch.

Obuv klasifikácie I môže pri dlhodobom nosení absorbovať vlhkosť a vo vlhkých a mokrých podmienkach sa môže stať vodivou.

Ak sa obuv používa v podmienkach, kde sa materiál podrážky znečistí, odporúča sa, aby používateľ vždy pred vstupom do nebezpečného priestoru skontroloval elektrické vlastnosti obuvi. Odporúča sa, aby v oblastiach, kde sa používa anti-elektrostatická obuv, odpor zeme nebol schopný negovať ochranu poskytovanú obuvou.

Odporúča sa, aby sa pri používaní obuvi medzi podrážkou obuvi a chodidlom používateľa nenachádzali žiadne izolačné prvky, s výnimkou pleteného pančuchového tovaru. Ak je medzi podrážkou a chodidlom umiestnená akákoľvek stielka, odporúča sa skontrolovať elektrické vlastnosti systému obuv/stielka."

3. Materiálové zloženie:

Zvršok	Podšívka a stielka	Podrážka
Textilný materiál	Textilný materiál	EVA + Guma

4. Čistenie a údržba:
Obuv by sa mala pravidelne udržiavať v prípravkoch na ošetrovanie obuvi, pričom treba zohľadniť odporúčania výrobcu pre daný typ materiálu obuvi. Vlhká obuv by sa mala sušiť pri izbovej teplote, mimo zdrojov tepla.
-Textilný materiál: Po skončení práce očistite vrchnú vrstvu znečistenej obuvi vlhkou handričkou namočenou v mydlovej vode, nepoužívajte prírodné rozpúšťadlá.
- Koža: kožená obuv by sa nemala prať, pretože pranie odníma koži pružnosť. Spôsobuje to jej praskanie a vyblednutie.

5. Podmienky prepravy, skladovania a likvidácie:
Výrobok nesmie byť počas prepravy a skladovania rozdrvený inými ťažšími výrobkami alebo materiálmi, pretože by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu.
Obuv by sa mala skladovať v kartónových obaloch,
v interiéri, chránená pred navlhnutím, vetraná, suchá, mimo dosahu chemikálií a zdrojov tepla. Teplota v skladovacích priestoroch by mala byť v rozmedzí od 5 °C do 24 °C.
Výrobok sa nemusí likvidovať.

Trvanlivosť:
Trvanlivosť je 5 rokov od dátumu výroby. Dátum výroby je vyrazený na podrážke.

6. Balenie:
Kartónové obaly. Balenie obsahuje jeden pár topánok v uvedenej veľkosti, ochranný obal/vlnu, pohlcovač vlhkosti, návod na použitie.
Na obale sú uvedené: názov a kontaktné údaje výrobcu; typ, model, trieda, veľkosť.

1. Sello sanatzea

Ref.	Izena	Kopurua
BI-TW-Sticker	Sello sanatzea	1
BI-TW-Manual	Erabiltzailearen eskuliburua	1
BI-TW-ENG-Manual	Erabiltzailearen eskuliburua ingelesez	1
BI-TW-Bag	Poltsa plastikozkoa	1

Produktua ontzian sartu aurretik, ziurtatu ez dagoela kalterik eta ez falta inongo piezarik. Kalteren bat edo falta bat egonez gero, jarri zaitez harremanetan bezeroarentzako arreta zerbitzuarekin.

Produktua ontzian sartu aurretik, ziurtatu ez dagoela kalterik eta ez falta inongo piezarik. Kalteren bat edo falta bat egonez gero, jarri zaitez harremanetan bezeroarentzako arreta zerbitzuarekin.

2. Tirabeak eta hortzak

Tirabeak eta hortzak ondo egokitzen direla ziurtatzeko, ikusi 1. irudia. Tirabeak ondo egokitzen direla ziurtatzeko, ikusi 1. irudia.

3. Tirabeen graduazioa

Tirabeen graduazioa doitzeko, ikusi 2. irudia. Tirabeen graduazioa doitzeko, ikusi 2. irudia.

4. Tirabeen ordezkapena

Tirabeak ordezkatzeko, ikusi 3. irudia. Tirabeak ordezkatzeko, ikusi 3. irudia.

5. Hortzak ordezkatzea

Hortzak ordezkatzeko, ikusi 4. irudia. Hortzak ordezkatzeko, ikusi 4. irudia.

6. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 5. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 5. irudia.

7. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 6. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 6. irudia.

8. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 7. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 7. irudia.

9. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 8. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 8. irudia.

10. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 9. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 9. irudia.

11. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 10. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 10. irudia.

12. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 11. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 11. irudia.

13. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 12. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 12. irudia.

14. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 13. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 13. irudia.

15. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 14. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 14. irudia.

16. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 15. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 15. irudia.

17. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 16. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 16. irudia.

18. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 17. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 17. irudia.

19. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 18. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 18. irudia.

20. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 19. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 19. irudia.

21. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 20. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 20. irudia.

22. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 21. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 21. irudia.

23. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 22. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 22. irudia.

24. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 23. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 23. irudia.

25. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 24. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 24. irudia.

26. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 25. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 25. irudia.

27. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 26. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 26. irudia.

28. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 27. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 27. irudia.

29. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 28. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 28. irudia.

30. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 29. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 29. irudia.

31. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 30. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 30. irudia.

32. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 31. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 31. irudia.

33. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 32. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 32. irudia.

34. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 33. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 33. irudia.

35. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 34. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 34. irudia.

36. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 35. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 35. irudia.

37. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 36. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 36. irudia.

38. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 37. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 37. irudia.

39. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 38. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 38. irudia.

40. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 39. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 39. irudia.

41. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 40. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 40. irudia.

42. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 41. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 41. irudia.

43. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 42. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 42. irudia.

44. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 43. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 43. irudia.

45. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 44. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 44. irudia.

46. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 45. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 45. irudia.

47. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 46. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 46. irudia.

48. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 47. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 47. irudia.

49. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 48. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 48. irudia.

50. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 49. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 49. irudia.

51. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 50. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 50. irudia.

52. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 51. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 51. irudia.

53. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 52. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 52. irudia.

54. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 53. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 53. irudia.

55. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 54. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 54. irudia.

56. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 55. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 55. irudia.

57. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 56. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 56. irudia.

58. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 57. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 57. irudia.

59. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 58. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 58. irudia.

60. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 59. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 59. irudia.

61. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 60. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 60. irudia.

62. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 61. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 61. irudia.

63. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 62. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 62. irudia.

64. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 63. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 63. irudia.

65. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 64. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 64. irudia.

66. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 65. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 65. irudia.

67. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 66. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 66. irudia.

68. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 67. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 67. irudia.

69. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 68. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 68. irudia.

70. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 69. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 69. irudia.

71. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 70. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 70. irudia.

72. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 71. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 71. irudia.

73. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 72. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 72. irudia.

74. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 73. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 73. irudia.

75. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 74. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 74. irudia.

76. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 75. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 75. irudia.

77. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 76. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 76. irudia.

78. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 77. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 77. irudia.

79. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 78. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 78. irudia.

80. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 79. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 79. irudia.

81. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 80. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 80. irudia.

82. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 81. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 81. irudia.

83. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 82. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 82. irudia.

84. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 83. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 83. irudia.

85. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 84. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 84. irudia.

86. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 85. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 85. irudia.

87. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 86. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 86. irudia.

88. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 87. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 87. irudia.

89. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 88. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 88. irudia.

90. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 89. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 89. irudia.

91. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 90. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 90. irudia.

92. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 91. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 91. irudia.

93. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 92. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 92. irudia.

94. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 93. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 93. irudia.

95. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 94. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 94. irudia.

96. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 95. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 95. irudia.

97. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 96. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 96. irudia.

98. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 97. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 97. irudia.

99. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 98. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 98. irudia.

100. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 99. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 99. irudia.

101. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 100. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 100. irudia.

102. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 101. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 101. irudia.

103. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 102. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 102. irudia.

104. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 103. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 103. irudia.

105. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 104. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 104. irudia.

106. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 105. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 105. irudia.

107. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 106. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 106. irudia.

108. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 107. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 107. irudia.

109. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 108. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 108. irudia.

110. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 109. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 109. irudia.

111. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 110. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 110. irudia.

112. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 111. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 111. irudia.

113. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 112. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 112. irudia.

114. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 113. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 113. irudia.

115. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 114. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 114. irudia.

116. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 115. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 115. irudia.

117. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 116. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 116. irudia.

118. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 117. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 117. irudia.

119. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 118. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 118. irudia.

120. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 119. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 119. irudia.

121. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 120. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 120. irudia.

122. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 121. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 121. irudia.

123. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 122. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 122. irudia.

124. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 123. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 123. irudia.

125. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 124. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 124. irudia.

126. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 125. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 125. irudia.

127. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 126. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 126. irudia.

128. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 127. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 127. irudia.

129. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 128. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 128. irudia.

130. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 129. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 129. irudia.

131. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 130. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 130. irudia.

132. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 131. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 131. irudia.

133. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 132. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 132. irudia.

134. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 133. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 133. irudia.

135. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 134. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 134. irudia.

136. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 135. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 135. irudia.

137. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 136. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 136. irudia.

138. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 137. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 137. irudia.

139. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 138. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 138. irudia.

140. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 139. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 139. irudia.

141. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 140. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 140. irudia.

142. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 141. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 141. irudia.

143. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 142. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 142. irudia.

144. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 143. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 143. irudia.

145. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 144. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 144. irudia.

146. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 145. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 145. irudia.

147. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 146. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 146. irudia.

148. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 147. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 147. irudia.

149. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 148. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 148. irudia.

150. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 149. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 149. irudia.

151. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 150. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 150. irudia.

152. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 151. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 151. irudia.

153. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 152. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 152. irudia.

154. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 153. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 153. irudia.

155. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 154. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 154. irudia.

156. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 155. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 155. irudia.

157. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 156. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 156. irudia.

158. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 157. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 157. irudia.

159. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 158. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 158. irudia.

160. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 159. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 159. irudia.

161. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 160. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 160. irudia.

162. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 161. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 161. irudia.

163. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 162. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 162. irudia.

164. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 163. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 163. irudia.

165. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 164. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 164. irudia.

166. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 165. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 165. irudia.

167. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 166. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 166. irudia.

168. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 167. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 167. irudia.

169. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 168. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 168. irudia.

170. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 169. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 169. irudia.

171. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 170. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 170. irudia.

172. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 171. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 171. irudia.

173. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 172. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 172. irudia.

174. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 173. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 173. irudia.

175. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 174. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 174. irudia.

176. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 175. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 175. irudia.

177. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 176. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 176. irudia.

178. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 177. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 177. irudia.

179. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 178. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 178. irudia.

180. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 179. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 179. irudia.

181. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 180. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 180. irudia.

182. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 181. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 181. irudia.

183. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 182. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 182. irudia.

184. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 183. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 183. irudia.

185. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 184. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 184. irudia.

186. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 185. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 185. irudia.

187. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 186. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 186. irudia.

188. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 187. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 187. irudia.

189. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 188. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 188. irudia.

190. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 189. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 189. irudia.

191. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 190. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 190. irudia.

192. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 191. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 191. irudia.

193. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 192. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 192. irudia.

194. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 193. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 193. irudia.

195. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 194. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 194. irudia.

196. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 195. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 195. irudia.

197. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 196. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 196. irudia.

198. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 197. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 197. irudia.

199. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 198. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 198. irudia.

200. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 199. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 199. irudia.

201. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 200. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 200. irudia.

202. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 201. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 201. irudia.

203. Tirabeak biltegiratzea

Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 202. irudia. Tirabeak biltegiratzeko, ikusi 202. irudia.

204. Tirabeak eta hortzak garbitzea

Tirabeak eta hortzak garbitzeko, ikusi 203. irudia. Tirabeak eta hortzak garbitzeko,